Al-Islam.org
Ahlul Bayt Digital Islamic Library Project
Published on *Al-Islam.org* (https://www.al-islam.org)

Remedy And Ailment

Remedy and Ailment الدّواء والداء

1. Many a remedy brings about an ailment.

1رُبَّ دَواء جَلَبَ داءً ..

2. Many an ailment turns into a remedy.

2رُبَّ داء اِنْقَلَبَ دَواءً ..

3. Sometimes the remedy is [itself] an ailment.

3رُبَّما كانَ الدَّواءُ داءً ..

4. Sometimes the ailment is [itself] a cure.

4رُبَّما كانَ الدّاءُ شِفاءً ..

5. One whose ailments are many, his cure will not be known.

5مَنْ كَثُرَتْ أدْواؤُهُ لَمْ يُعْرَفْ شِفاؤُهُ ..

6. One who does not bear the bitterness of the remedy, his pain persists.

6مَنْ لَمْ يَحْتَمِلْ مَرارَةَ الدَّواءِ دامَ أَلَمُهُ ..

7. There is no remedy for the one who is fond of his ailment.

7لا دَواءَ لِمَشْغُوف (لِمشعوف) بِدائِهِ ..

8. There is no cure for the one who hides his ailment from his doctor.

8لاشِفاءَ لِمَن كَتَمَ طَبيبَهُ داءَهُ ..

9. I am amazed at the one who knows the remedy of his ailment yet does not seek it, and if he finds it he does not apply it [to cure his ailment].

9عَجِبْتُ لِمَنْ عَرَفَ دَواءَ دائِهِ فَلا يَطْلُبُهُ وإنْ وَجَدَهُ لَمْ يَتَداوَ بِهِ ..

10. For every living thing there is an ailment.

10لِكُلِّ حَيّ داءٌ ..

11. For every sickness there is a remedy.

11لِكُلِّ عِلَّة دَواءٌ ..

12. Walk with your ailment as long as you can.[1]

12إمْشِ بِدائِكَ (بِدَأبِكَ) ما مَشى بِكَ ..

1. Meaning one must try to bear the ailment without using any medication for as long as he can.

Source URL:
https://www.al-islam.org/ghurar-al-hikam-wa-durar-al-kalim-exalted-aphorisms-and-pearls-speech/remedy-and-ailment#comment-0